

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Appenzeller Kalender**

Band (Jahr): **261 (1982)**

PDF erstellt am: **23.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

einigen Orten ging der Brauch auf den Nachfolger über, anderswo wieder wurde er vorübergehend unterbrochen oder tauchte irgendwo auf einer Alp neu auf. Heute, 35 Jahre nach der Einführung, wird der Betruf auf 17 Alpen regelmässig und auf dreien zeitweise gerufen.

1977 weilte eine Studiengruppe des Musikwissenschaftlichen Instituts der Universität Basel unter der Leitung von Prof. Hans Oesch im Lande und erstellte in der Folge eine bemerkenswerte Studie über die Wiedergeburt dieses Brauchtums.

1979 erschien das Buch von Johann Manser, Appenzell, «Heemetklang us Innerrhode» im Verlag der Genossenschafts-Buchdruckerei Appenzell. In diesem allseits als hochwertig anerkannten Dokument betreffend Musik und Gesang im Appenzellerland, behandelt der Autor auch die Geschichte des Betrufs im Alpstein eingehend. Seine ausserordentlich gewissenhaften Nachforschungen ergaben eine Menge für uns ganz neuer Erkenntnisse. Er behandelte nicht nur das Aufleben dieses Brauchtums und den derzeitigen Stand, als vielmehr dessen weit zurückreichende Wurzeln in unserem Lande. Daraus geht eindeutig hervor, dass so etwas wie ein Betruf hier seit Jahrhunderten bestand, ja als verkümmerter Rest bis weit in unser Jahrhundert erhalten blieb.

Die Träger dieses schönen Brauches aber haben sich vor ihrem eigenen Gewissen verpflichtet, ihn nach Möglichkeit regelmässig abends auszuüben, niemals aber auf «Wunsch» zu Unzeiten und am falschen Ort. Wohl war

man zur Zeit, als die Idee des Betrufes wieder aufgenommen wurde, bereit, ihn als folkloristische Darbietung vor Fremden, zum Beispiel im Festzelt, anzunehmen. Dies ist heute, nach gut 30 Jahren, weder notwendig noch gern gesehen, dank eines an Leib und Seele gesunden Bauernstandes.

### *Der Betruf im Alpstein*

Ave Maria.

Es walti Gott ond Maria.

Bhüets Gott ond erhalts Gott!

Bhüets Gott ond öse lieb Herr Jesus Chrischt,

Liib ond Seel, Hab ond Guet,

wo of dem Beg omme ischt.

Bhüets Gott ond de hälig Sant Moritz s gaaz ond schick sini Gspaane ommenand. [Land

Bhüets Gott ond de Hälig Sant Maarti, de s guet lieb Vech bewahr ond erhalti!

Bhüets Gott ond de Hälig Sant Antoni, de s guet, lieb Vech vor Ogföll veschoni!

Bhüets Gott ond de Hälig Sant Sebaschtia, dass ösem Vech ke Gsöcht ond ke Chranked schade cha!

Bhüets Gott ond de Hälig Sant Gall, mit ösere liebe Hälege all.

Bhüets Gott allsame, seis Fründ oder Find, ond di lieb Muettergottes mit erem Chind.

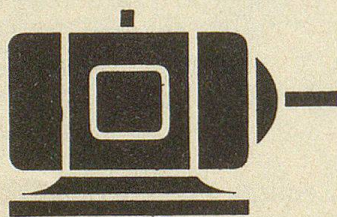
Bhüets Gott vor allem Öbel ond Oofall, alls im Lendli ond überall!

Bhüets Gott ond erhalts Gott ond s hälig Chrüüz.

Gelobt sei Jesus Chrischt

i ali, ali Ebigkät. Amen!

Ave, Ave, Ave Maria.



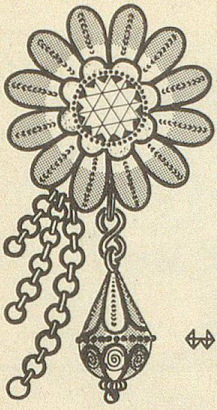
1918—1978

## Seit über 60 Jahren

sind wir spezialisiert  
auf Reparatur und Verkauf von Elektromotoren  
für Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft.  
Auch immer gute Occasionen.

## Motorenwicklerei Robert Hunziker AG

9014 St.Gallen-Bruggen Straubenzellstrasse 27 Tel. 071 27 24 57



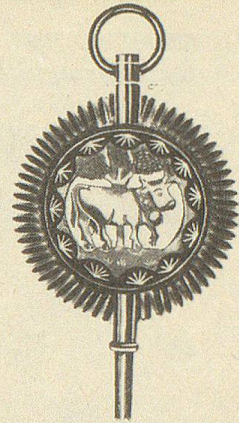
## Werkstatt für Trachtenschmuck

Filigranschmuck  
Haarnadeln  
Brüchliketten  
Miederspangen  
Halsketten etc.

Sennenuhrketten  
Tabakpfeifen  
Schuhschnallen  
Sennenbroschen  
Kühlchlüssel etc.

**Landgemeinde-Degen und -Säbel**  
mit persönlich gestalteten Griffen, handwerklich  
gearbeitet nach überlieferten Formen.

**Erich Wenk, Silberschmiede** 9042 Speicher  
Telefon 071 94 24 29 Stoss 286



## Neuerscheinungen 1980/81 von appenzellischen Schriften

Walter Rotach

### Vo Ärbet, Gsang und Liebi

160 Seiten, Gschichte ond Gschichtli im Appenzeller Dialekt  
Gemeinschaftsverlag: Arthur Niggli, Niederteufen —  
Verlag Schläpfer & Co. AG, Herisau/Trogen Fr. 19.80

Stephan Müller

### Die Geschichte der Appenzeller Bahnen AB/SGA/AG/SB

226 Seiten mit 32 Seiten Abbildungen  
Verlag Schläpfer & Co. AG, Herisau/Trogen Fr. 34.—

Clara Nef

### Ein Vorkämpfer für die Volksgesundheit

Erinnerungen an Dr. med. Hans Eggenberger 1881—1946  
28 Seiten  
Verlag Schläpfer & Co. AG, Herisau/Trogen Fr. 4.—

Emmi Mühlemann-Messmer

### Gstickts ond Gfädlets

164 Seiten, 18 Illustrationen  
Verlag Schläpfer & Co. AG, Herisau/Trogen Fr. 19.80

Paul Kessler

### Für Weg und Ziel

141 Seiten, Gedichte  
Verlag Schläpfer & Co. AG, Herisau/Trogen Fr. 19.80

Ferdinand Fuchs, Hans Schläpfer

### Festbräuche im Appenzellerland

Heft Nr. 12 der Schriftenreihe Das Land Appenzell  
56 Seiten mit Illustrationen  
Verlag: Appenzeller Hefte Herisau Fr. 6.80

Reinhard Langenegger

### Dross ond Dree

79 Seiten, Gedichte in Appenzeller Mundart  
Druck: H. Kern AG, 9056 Gais Fr. 8.—

Salomon Schlatter

### Das Appenzellerhaus und seine Schönheiten

67 Seiten, mit Illustrationen  
Herausgegeben vom Heimatschutz Appenzell A. Rh.  
Fr. 10.—

Jakob Altherr, Heinrich Schmid

### Die Untere Mühle in Schwellbrunn

64 Seiten, mit Illustrationen  
Athenaeum-Verlag, Lugano Fr. 16.80

Werner Longatti

### Kalender-Geschichten der letzten 20 Jahre

176 Seiten, 74 Illustrationen  
Verlag: Buchdruckerei R. Weber AG, Heiden 1980  
Fr. 17.—

Dr. Norbert Hangartner

### Landammann Joh. Baptist Emil Rusch 1844—1890

232 Seiten, 5 Illustrationen  
Verlag Genossenschafts-Buchdruckerei Appenzell  
Fr. 24.—

### Teufener Hefte

Heft 1

#### Die Gemeinde Teufen

Zusammengestellt von der Lesegesellschaft  
84 Seiten mit Illustrationen  
Kunz Druck+Co. AG, Buch- und Offsetdruck, 9053 Teufen  
Fr. 12.—

Heft 2

#### Dorfbild im Wandel — Teufen

Eine Bilderfolge, zusammengestellt von Walter Schneider  
78 Seiten  
Kunz Druck+Co. AG, Buch- und Offsetdruck, 9053 Teufen  
Fr. 15.—

Heft 3

#### Teufen — Kunstführer

Eugen Steinmann 28 Seiten  
Kunz Druck+Co. AG, 9053 Teufen Fr. 6.—

Heft 6

#### Johannes und Arnold Roth

Georg Thürer  
78 Seiten mit Illustrationen  
Kunz Druck+Co. AG, 9053 Teufen Fr. 12.—

Alle diese Bücher sind beim Verlag Appenzeller  
Kalender, 9043 Trogen, erhältlich.

# Hangtauglich Vielseitig

Kombi-Motormäher

AEBI AM 60



Dank  
niedrigem  
Schwerpunkt und pro-  
blemlosem Geräte-Schnell-  
anschluss können Sie mit dem 9PS-  
Motormäher nicht nur leistungs-  
fähig mähen, sondern auch mit dem  
Mähdenformer, Bandheuer, Vorrats-  
graber, der Rotorhacke und dem  
Schneepflug arbeiten.  
AEBI AM 60: leistungsfähig, wirt-  
schaftlich und vielseitig; der  
Richtige fürs Berggebiet!

**AEBI**

Verkauf und Service durch: 2993

**Christian Beer, 9100 Herisau**

mechan. Werkstätte und Landmaschinen  
Tel. 51 62 24

**Hofstetter & Co., 9427 Wolfhalden**

mechan. Schmiede und Landmaschinen  
Tel. 91 16 89

**Emil Neff, 9050 Appenzell**

Schmiede und Landmaschinen  
Tel. 87 14 28

**Rüsch AG, 9042 Speicher**

Spezialwerkstätte für Landmaschinen  
Tel. 94 11 63



**DR. WINKELMANN'S  
PFLANZLICHE ARZNEIMITTEL**

Seit Jahrzehnten bewähren sich unsere aufs  
sorgfältigste hergestellten, biologischen Prä-  
parate bei:

**Herzbeschwerden**

Herzdragées Paracelsia Nr. 1 (75 St.) Fr. 7.80

**Verstopfung**

Paracelsica Nr. 3 Dragées (75 Stück) Fr. 6.50

**Magen-Darm-Krankheiten**

Gastrit-Magenkapseln (44 Stück) Fr. 12.50

**Leber-Gallen-Beschwerden**

Paracelsus-Elixier (200 ml) Fr. 16.—

**Altersbeschwerden**

Paracelsica Nr. 9 Dragées (75 Stück) Fr. 7.80

Hervorragend ist auch die Wirkung unserer  
**blutreinigenden Medikamente:**

Blutreinigungs-Elixier (400 ml) Fr. 16.—

Paracelsica Nr. 8 Dragées (75 Stück) Fr. 7.80



**Dr. Winkelmann's Arzneimittel**  
**Paracelsica-Labor**  
**9062 Lustmühle**  
Telefon 071 33 31 31

auch in Apotheken  
und Drogerien erhältlich.